

## 2. BATTERY REPLACEMENT • REMplacement DES PILES • ERSETZEN DER BATTERIEN • SOSTITUZIONE DELLE PILE VERVANGEN VAN DE BATTERIJEN • SUSTITUCIÓN DE LAS PILAS • SUBSTITUIÇÃO DAS PILHAS • BATTERIBYTE PARISTOJEN VAIHTO • UDSKIFTNING AF BATTERIER • BYTTE AV BATTERIER • WYMIANA BATERII • VÝMENA BATERÍI • VÝMENA BATERÍI • ELEMCSERE • ЗАМЕНА БАТАРЕЕК • ANTIKATASTASZH MΠΑΤΑΡΙΩΝ • PILLERIN DEĞİŞTİRİLMESİ • استبدال البطاريات

Batteries included are for demonstration purposes only. • Replace the batteries if sounds distort. • Open the fastener to reveal the battery box. • Unscrew the battery cover with a Phillips head screwdriver (not included). • Remove the battery and replace it with a new AAA (LR03) 1.5V alkaline batteries. • Replace battery cover and tighten screw. • Close the fastener to cover up the battery box. • For best performance, use only alkaline batteries. • When exposed to an electronic source, the product may malfunction. To resume normal operation, turn the power switch off for a few seconds and then on again, or remove and reinstall the batteries. • NOTE: This product is equipped with an automatic shutoff feature that helps preserve battery life.

Les piles incluses sont uniquement destinées à l'usage de démonstration. • Remplacez les piles si les sons se déforment. • Ouvrez l'attache pour accéder au compartiment à piles. • Dévissez la vis de couvercle du compartiment à piles avec un tournevis cruciforme (non fourni). • Retirez les piles et remplacez-les dans un conteneur réservé à cet effet. • Insérez 3 piles alcalines AAA (LR03) neuves de 1.5V dans le compartiment à piles. • Pour la meilleure performance, utilisez uniquement des piles alcalines. • Lorsqu'exposé à une source d'électronicité, l'appareil peut ne pas fonctionner correctement. Il est exposé à une source d'électronicité statique. Pour rétablir le fonctionnement normal, mettez l'interrupteur sur OFF pendant quelques secondes, puis remettez-le sur MARCHE, ou retirez et remettez les piles.

REMARQUE : Ce produit est équipé d'une fonction d'arrêt automatique afin de préserver la batterie.

Die enthaltenen Batterien dienen ausschließlich Vorführzwecken. • Wenn Lautergerisse die Tiere erscheinen, entfernen Sie die Batterien. • Lösen Sie den Schraubverschluss, um den Akku zu entnehmen. • Entfernen Sie die Akkus und ersetzen Sie sie durch neue AAA (LR03) 1,5V-Batterien. • Um die Leistung zu optimieren, verwenden Sie ausschließlich Alkalibatterien. • Wenn das Produkt an einer elektronischen Quelle angeschlossen ist, kann es nicht funktionieren. • Das Produkt ist an einer statischen elektronischen Quelle angeschlossen. • Produkt ist mit einer automatischen Abschaltung ausgestattet.

Le pile inclusa sono unicamente destinate a scopi dimostrativi. • Sostituire le pile se si sentono distorsioni. • Aprire l'attacco per accedere allo scomparto a pile. • Svitare lo scomparto delle pile con un cacciavite a croce (non fornito). • Rimuovere le pile e sostituirle in un contenitore riservato a questo scopo. • Inserire 3 pile alcaline AAA (LR03) nuove da 1,5V nel scomparto delle pile. • Per una migliore funzione, sostituire le pile con pile alcaline. • Quando è esposto a una fonte di elettronica, il prodotto potrebbe non funzionare correttamente. • È esposto a una fonte di elettronica statica. • Per ripristinare il normale funzionamento, spegnere l'interruttore per alcuni secondi e riaccenderlo. • Rimuovere e reinserirle le pile.

NOTA: El producto viene equipado con una función automática para apagar la pila.

Die eingebauten Batterien sind nur für Demonstrationszwecke bestimmt. • Wenn die Geräusche verschärft werden, entfernen Sie die Batterien. • Lösen Sie den Schraubverschluss, um den Akku zu entnehmen. • Entfernen Sie die Akkus und ersetzen Sie sie durch neue AAA (LR03) 1,5V-Batterien. • Um die Leistung zu optimieren, verwenden Sie ausschließlich Alkalibatterien. • Wenn das Produkt an einer statischen elektronischen Quelle angeschlossen ist, kann es nicht funktionieren. • Das Produkt ist an einer statischen elektronischen Quelle angeschlossen. • Das Produkt ist mit einer automatischen Abschaltung ausgestattet.

Le pile inclusa hanno solo scopo dimostrativo. • Sostituire le pile se si sentono distorsioni. • Aprire l'attacco per accedere allo scomparto a pile. • Svitare lo scomparto delle pile con un cacciavite a croce (non fornito). • Rimuovere le pile e sostituirle in un contenitore riservato a questo scopo. • Inserire 3 pile alcaline AAA (LR03) nuove da 1,5V nel scomparto delle pile. • Per una migliore funzione, sostituire le pile con pile alcaline. • Quando è esposto a una fonte di elettronica statica, il prodotto potrebbe non funzionare correttamente. • È esposto a una fonte di elettronica statica. • Per ripristinare il normale funzionamento, spegnere l'interruttore per alcuni secondi e riaccenderlo. • Rimuovere e reinserirle le pile.

NOTA: El producto viene equipado con una función automática para apagar la pila.

De ingebouwde batterijen zijn alleen bedoeld om te laten zien hoe het speelgoed werkt. • Vervang de batterijen als het geluid verstoord klinkt. • Open de sluiting om bij het batterijvak te komen. • Schroef de sluiting weer om de batterijen terug te zetten. • Verwijder de batterijen en leef ze in als AAA (LR03) 1,5V nieuwe AAA (LR03) 1,5V alkalische batterijen. • Stel de batterijen weer in voor gebruik. • Verwijder de batterijen en leef ze in als AAA (LR03) 1,5V alkalische batterijen. • Gebruik uitsluitend alkalische batterijen, deze leveren de beste prestaties. • In een elektronische omgeving kan dit product mogelijk niet goed werken. • Denk aan de knop even uit voordat u een nieuw model instelt. • Let op: Dit product schakelt vanzelf uit.

LET OP: Dit product schakelt vanzelf uit.

Die eingebauten Batterien sind nur für Demonstrationen bestimmt. • Wenn die Geräusche verschärft werden, entfernen Sie die Batterien. • Lösen Sie den Schraubverschluss, um den Akku zu entnehmen. • Entfernen Sie die Akkus und ersetzen Sie sie durch neue AAA (LR03) 1,5V-Batterien. • Um die Leistung zu optimieren, verwenden Sie ausschließlich Alkalibatterien. • Wenn das Produkt an einer statischen elektronischen Quelle angeschlossen ist, kann es nicht funktionieren. • Das Produkt ist an einer statischen elektronischen Quelle angeschlossen. • Das Produkt ist mit einer automatischen Abschaltung ausgestattet.

Le pile inclusa sono unicamente destinate a scopi dimostrativi. • Sostituire le pile se si sentono distorsioni. • Aprire l'attacco per accedere allo scomparto a pile. • Svitare lo scomparto delle pile con un cacciavite a croce (non fornito). • Rimuovere le pile e sostituirle in un contenitore riservato a questo scopo. • Inserire 3 pile alcaline AAA (LR03) nuove da 1,5V nel scomparto delle pile. • Per una migliore funzione, sostituire le pile con pile alcaline. • Quando è esposto a una fonte di elettronica statica, il prodotto potrebbe non funzionare correttamente. • È esposto a una fonte di elettronica statica. • Per ripristinare il normale funzionamento, spegnere l'interruttore per alcuni secondi e riaccenderlo. • Rimuovere e reinserirle le pile.

NOTA: El producto viene equipado con una función automática para apagar la pila.

Die eingebauten Batterien sind nur für Demonstrationen bestimmt. • Wenn die Geräusche verschärft werden, entfernen Sie die Batterien. • Lösen Sie den Schraubverschluss, um den Akku zu entnehmen. • Entfernen Sie die Akkus und ersetzen Sie sie durch neue AAA (LR03) 1,5V-Batterien. • Um die Leistung zu optimieren, verwenden Sie ausschließlich Alkalibatterien. • Wenn das Produkt an einer statischen elektronischen Quelle angeschlossen ist, kann es nicht funktionieren. • Das Produkt ist an einer statischen elektronischen Quelle angeschlossen. • Das Produkt ist mit einer automatischen Abschaltung ausgestattet.

Le pile inclusa sono unicamente destinate a scopi dimostrativi. • Sostituire le pile se si sentono distorsioni. • Aprire l'attacco per accedere allo scomparto a pile. • Svitare lo scomparto delle pile con un cacciavite a croce (non fornito). • Rimuovere le pile e sostituirle in un contenitore riservato a questo scopo. • Inserire 3 pile alcaline AAA (LR03) nuove da 1,5V nel scomparto delle pile. • Per una migliore funzione, sostituire le pile con pile alcaline. • Quando è esposto a una fonte di elettronica statica, il prodotto potrebbe non funzionare correttamente. • È esposto a una fonte di elettronica statica. • Per ripristinare il normale funzionamento, spegnere l'interruttore per alcuni secondi e riaccenderlo. • Rimuovere e reinserirle le pile.

NOTA: El producto viene equipado con una función automática para apagar la pila.

Die eingebauten Batterien sind nur für Demonstrationen bestimmt. • Wenn die Geräusche verschärft werden, entfernen Sie die Batterien. • Lösen Sie den Schraubverschluss, um den Akku zu entnehmen. • Entfernen Sie die Akkus und ersetzen Sie sie durch neue AAA (LR03) 1,5V-Batterien. • Um die Leistung zu optimieren, verwenden Sie ausschließlich Alkalibatterien. • Wenn das Produkt an einer statischen elektronischen Quelle angeschlossen ist, kann es nicht funktionieren. • Das Produkt ist an einer statischen elektronischen Quelle angeschlossen. • Das Produkt ist mit einer automatischen Abschaltung ausgestattet.

Le pile inclusa sono unicamente destinate a scopi dimostrativi. • Sostituire le pile se si sentono distorsioni. • Aprire l'attacco per accedere allo scomparto a pile. • Svitare lo scomparto delle pile con un cacciavite a croce (non fornito). • Rimuovere le pile e sostituirle in un contenitore riservato a questo scopo. • Inserire 3 pile alcaline AAA (LR03) nuove da 1,5V nel scomparto delle pile. • Per una migliore funzione, sostituire le pile con pile alcaline. • Quando è esposto a una fonte di elettronica statica, il prodotto potrebbe non funzionare correttamente. • È esposto a una fonte di elettronica statica. • Per ripristinare il normale funzionamento, spegnere l'interruttore per alcuni secondi e riaccenderlo. • Rimuovere e reinserirle le pile.

NOTA: El producto viene equipado con una función automática para apagar la pila.

Die eingebauten Batterien sind nur für Demonstrationen bestimmt. • Wenn die Geräusche verschärft werden, entfernen Sie die Batterien. • Lösen Sie den Schraubverschluss, um den Akku zu entnehmen. • Entfernen Sie die Akkus und ersetzen Sie sie durch neue AAA (LR03) 1,5V-Batterien. • Um die Leistung zu optimieren, verwenden Sie ausschließlich Alkalibatterien. • Wenn das Produkt an einer statischen elektronischen Quelle angeschlossen ist, kann es nicht funktionieren. • Das Produkt ist an einer statischen elektronischen Quelle angeschlossen. • Das Produkt ist mit einer automatischen Abschaltung ausgestattet.

Le pile inclusa sono unicamente destinate a scopi dimostrativi. • Sostituire le pile se si sentono distorsioni. • Aprire l'attacco per accedere allo scomparto a pile. • Svitare lo scomparto delle pile con un cacciavite a croce (non fornito). • Rimuovere le pile e sostituirle in un contenitore riservato a questo scopo. • Inserire 3 pile alcaline AAA (LR03) nuove da 1,5V nel scomparto delle pile. • Per una migliore funzione, sostituire le pile con pile alcaline. • Quando è esposto a una fonte di elettronica statica, il prodotto potrebbe non funzionare correttamente. • È esposto a una fonte di elettronica statica. • Per ripristinare il normale funzionamento, spegnere l'interruttore per alcuni secondi e riaccenderlo. • Rimuovere e reinserirle le pile.

NOTA: El producto viene equipado con una función automática para apagar la pila.

Die eingebauten Batterien sind nur für Demonstrationen bestimmt. • Wenn die Geräusche verschärft werden, entfernen Sie die Batterien. • Lösen Sie den Schraubverschluss, um den Akku zu entnehmen. • Entfernen Sie die Akkus und ersetzen Sie sie durch neue AAA (LR03) 1,5V-Batterien. • Um die Leistung zu optimieren, verwenden Sie ausschließlich Alkalibatterien. • Wenn das Produkt an einer statischen elektronischen Quelle angeschlossen ist, kann es nicht funktionieren. • Das Produkt ist an einer statischen elektronischen Quelle angeschlossen. • Das Produkt ist mit einer automatischen Abschaltung ausgestattet.

Le pile inclusa sono unicamente destinate a scopi dimostrativi. • Sostituire le pile se si sentono distorsioni. • Aprire l'attacco per accedere allo scomparto a pile. • Svitare lo scomparto delle pile con un cacciavite a croce (non fornito). • Rimuovere le pile e sostituirle in un contenitore riservato a questo scopo. • Inserire 3 pile alcaline AAA (LR03) nuove da 1,5V nel scomparto delle pile. • Per una migliore funzione, sostituire le pile con pile alcaline. • Quando è esposto a una fonte di elettronica statica, il prodotto potrebbe non funzionare correttamente. • È esposto a una fonte di elettronica statica. • Per ripristinare il normale funzionamento, spegnere l'interruttore per alcuni secondi e riaccenderlo. • Rimuovere e reinserirle le pile.

NOTA: El producto viene equipado con una función automática para apagar la pila.

Die eingebauten Batterien sind nur für Demonstrationen bestimmt. • Wenn die Geräusche verschärft werden, entfernen Sie die Batterien. • Lösen Sie den Schraubverschluss, um den Akku zu entnehmen. • Entfernen Sie die Akkus und ersetzen Sie sie durch neue AAA (LR03) 1,5V-Batterien. • Um die Leistung zu optimieren, verwenden Sie ausschließlich Alkalibatterien. • Wenn das Produkt an einer statischen elektronischen Quelle angeschlossen ist, kann es nicht funktionieren. • Das Produkt ist an einer statischen elektronischen Quelle angeschlossen. • Das Produkt ist mit einer automatischen Abschaltung ausgestattet.

Le pile inclusa sono unicamente destinate a scopi dimostrativi. • Sostituire le pile se si sentono distorsioni. • Aprire l'attacco per accedere allo scomparto a pile. • Svitare lo scomparto delle pile con un cacciavite a croce (non fornito). • Rimuovere le pile e sostituirle in un contenitore riservato a questo scopo. • Inserire 3 pile alcaline AAA (LR03) nuove da 1,5V nel scomparto delle pile. • Per una migliore funzione, sostituire le pile con pile alcaline. • Quando è esposto a una fonte di elettronica statica, il prodotto potrebbe non funzionare correttamente. • È esposto a una fonte di elettronica statica. • Per ripristinare il normale funzionamento, spegnere l'interruttore per alcuni secondi e riaccenderlo. • Rimuovere e reinserirle le pile.

NOTA: El producto viene equipado con una función automática para apagar la pila.

Die eingebauten Batterien sind nur für Demonstrationen bestimmt. • Wenn die Geräusche verschärft werden, entfernen Sie die Batterien. • Lösen Sie den Schraubverschluss, um den Akku zu entnehmen. • Entfernen Sie die Akkus und ersetzen Sie sie durch neue AAA (LR03) 1,5V-Batterien. • Um die Leistung zu optimieren, verwenden Sie ausschließlich Alkalibatterien. • Wenn das Produkt an einer statischen elektronischen Quelle angeschlossen ist, kann es nicht funktionieren. • Das Produkt ist an einer statischen elektronischen Quelle angeschlossen. • Das Produkt ist mit einer automatischen Abschaltung ausgestattet.

Le pile inclusa sono unicamente destinate a scopi dimostrativi. • Sostituire le pile se si sentono distorsioni. • Aprire l'attacco per accedere allo scomparto a pile. • Svitare lo scomparto delle pile con un cacciavite a croce (non fornito). • Rimuovere le pile e sostituirle in un contenitore riservato a questo scopo. • Inserire 3 pile alcaline AAA (LR03) nuove da 1,5V nel scomparto delle pile. • Per una migliore funzione, sostituire le pile con pile alcaline. • Quando è esposto a una fonte di elettronica statica, il prodotto potrebbe non funzionare correttamente. • È esposto a una fonte di elettronica statica. • Per ripristinare il normale funzionamento, spegnere l'interruttore per alcuni secondi e riaccenderlo. • Rimuovere e reinserirle le pile.

NOTA: El producto viene equipado con una función automática para apagar la pila.

Die eingebauten Batterien sind nur für Demonstrationen bestimmt. • Wenn die Geräusche verschärft werden, entfernen Sie die Batterien. • Lösen Sie den Schraubverschluss, um den Akku zu entnehmen. • Entfernen Sie die Akkus und ersetzen Sie sie durch neue AAA (LR03) 1,5V-Batterien. • Um die Leistung zu optimieren, verwenden Sie ausschließlich Alkalibatterien. • Wenn das Produkt an einer statischen elektronischen Quelle angeschlossen ist, kann es nicht funktionieren. • Das Produkt ist an einer statischen elektronischen Quelle angeschlossen. • Das Produkt ist mit einer automatischen Abschaltung ausgestattet.

Le pile inclusa sono unicamente destinate a scopi dimostrativi. • Sostituire le pile se si sentono distorsioni. • Aprire l'attacco per accedere allo scomparto a pile. • Svitare lo scomparto delle pile con un cacciavite a croce (non fornito). • Rimuovere le pile e sostituirle in un contenitore riservato a questo scopo. • Inserire 3 pile alcaline AAA (LR03) nuove da 1,5V nel scomparto delle pile. • Per una migliore funzione, sostituire le pile con pile alcaline. • Quando è esposto a una fonte di elettronica statica, il prodotto potrebbe non funzionare correttamente. • È esposto a una fonte di elettronica statica. • Per ripristinare il normale funzionamento, spegnere l'interruttore per alcuni secondi e riaccenderlo. • Rimuovere e reinserirle le pile.

NOTA: El producto viene equipado con una función automática para apagar la pila.

Die eingebauten Batterien sind nur für Demonstrationen bestimmt. • Wenn die Geräusche verschärft werden, entfernen Sie die Batterien. • Lösen Sie den Schraubverschluss, um den Akku zu entnehmen. • Entfernen Sie die Akkus und ersetzen Sie sie durch neue AAA (LR03) 1,5V-Batterien. • Um die Leistung zu optimieren, verwenden Sie ausschließlich Alkalibatterien. • Wenn das Produkt an einer statischen elektronischen Quelle angeschlossen ist, kann es nicht funktionieren. • Das Produkt ist an einer statischen elektronischen Quelle angeschlossen. • Das Produkt ist mit einer automatischen Abschaltung ausgestattet.

Le pile inclusa sono unicamente destinate a scopi dimostrativi. • Sostituire le pile se si sentono distorsioni. • Aprire l'attacco per accedere allo scomparto a pile. • Svitare lo scomparto delle pile con un cacciavite a croce (non fornito). • Rimuovere le pile e sostituirle in un contenitore riservato a questo scopo. • Inserire 3 pile alcaline AAA (LR03) nuove da 1,5V nel scomparto delle pile. • Per una migliore funzione, sostituire le pile con pile alcaline. • Quando è esposto a una fonte di elettronica statica, il prodotto potrebbe non funzionare correttamente. • È esposto a una fonte di elettronica statica. • Per ripristinare il normale funzionamento, spegnere l'interruttore per alcuni secondi e riaccenderlo. • Rimuovere e reinserirle le pile.

NOTA: El producto viene equipado con una función automática para apagar la pila.

Die eingebauten Batterien sind nur für Demonstrationen bestimmt. • Wenn die Geräusche verschärft werden, entfernen Sie die Batterien. • Lösen Sie den Schraubverschluss, um den Akku zu entnehmen. • Entfernen Sie die Akkus und ersetzen Sie sie durch neue AAA (LR03) 1,5V-Batterien. • Um die Leistung zu optimieren, verwenden Sie ausschließlich Alkalibatterien. • Wenn das Produkt an einer statischen elektronischen Quelle angeschlossen ist, kann es nicht funktionieren. • Das Produkt ist an einer statischen elektronischen Quelle angeschlossen. • Das Produkt ist mit einer automatischen Abschaltung ausgestattet.

Le pile inclusa sono unicamente destinate a scopi dimostrativi. • Sostituire le pile se si sentono distorsioni. • Aprire l'attacco per accedere allo scomparto a pile. • Svitare lo scomparto delle pile con un cacciavite a croce (non fornito). • Rimuovere le pile e sostituirle in un contenitore riservato a questo scopo. • Inserire 3 pile alcaline AAA (LR03) nuove da 1,5V nel scomparto delle pile. • Per una migliore funzione, sostituire le pile con pile alcaline. • Quando è esposto a una fonte di elettronica statica, il prodotto potrebbe non funzionare correttamente. • È esposto a una fonte di elettronica statica. • Per ripristinare il normale funzionamento, spegnere l'interruttore per alcuni secondi e riaccenderlo. • Rimuovere e reinserirle le pile.

NOTA: El producto viene equipado con una función automática para apagar la pila.

Die eingebauten Batterien sind nur für Demonstrationen bestimmt. • Wenn die Geräusche verschärft werden, entfernen Sie die Batterien. • Lösen Sie den Schraubverschluss, um den Akku zu entnehmen. • Entfernen Sie die Akkus und ersetzen Sie sie durch neue AAA (LR03) 1,5V-Batterien. • Um die Leistung zu optimieren, verwenden Sie ausschließlich Alkalibatterien. • Wenn das Produkt an einer statischen elektronischen Quelle angeschlossen ist, kann es nicht funktionieren. • Das Produkt ist an einer statischen elektronischen Quelle angeschlossen. • Das Produkt ist mit einer automatischen Abschaltung ausgestattet.

Le pile inclusa sono unicamente destinate a scopi dimostrativi. • Sostituire le pile se si sentono distorsioni. • Aprire l'attacco per accedere allo scomparto a pile. • Svitare lo scomparto delle pile con un cacciavite a croce (non fornito). • Rimuovere le pile e sostituirle in un contenitore riservato a questo scopo. • Inserire 3 pile alcaline AAA (LR03) nuove da 1,5V nel scomparto delle pile. • Per una migliore funzione, sostituire le pile con pile alcaline. • Quando è esposto a una fonte di elettronica statica, il prodotto potrebbe non funzionare correttamente. • È esposto a una fonte di elettronica statica. • Per ripristinare il normale funzionamento, spegnere l'interruttore per alcuni secondi e